

Grande Quaresima 2016

Buon cammino (dal lunedì al venerdì)

22 febbraio - Lunedì della terza settimana

Mattutino Ode VIII

Ὅταν ἔλθῃς ἐν τῇ δόξῃ σου, τοῦ κρίναι πᾶσαν τὴν γῆν, σὺν ταῖς χιλιάσι, καὶ μυριάσι τῶν Δυνάμεων, τότε μου Κύριε φεῖσαι ἄνες, καὶ ῥῦσαι καταδίκης, μή με κατασχύνης, μή με κατακρίνης, πυρὶ τῷ αἰωνίῳ.

Quando verrai nella tua gloria a giudicare tutta la terra, * insieme alle migliaia e alle miriadi delle potenze celesti, * allora, o Signore, risparmiami, * perdonami e liberami dalla condanna: * non svergognarmi, non condannarmi al fuoco eterno.

Αἰνοῦμεν, εὐλογοῦμεν, καὶ προσκυνοῦμεν τὸν Κύριον

Lodiamo, benediciamo e adoriamo il Signore.

Ὁ Εἰρμὸς

Ὁ στεγάζων ἐν ὕδασι τὰ ὑπερῶα αὐτοῦ, ὁ τιθεὶς θαλάσση, ὄριον ψάμμον, καὶ συνέχων τὸ πᾶν, σὲ ὑμνεῖ ἥλιος, σὲ δοξάζει σελήνη, σοὶ προσφέρει ὕμνον πᾶσα κτίσις, τῷ Δημιουργῷ καὶ Κτίστη, εἰς τοὺς αἰῶνας.

Irmós.

O tu che ricopri di acque * le tue alte stanze, * che poni come limite al mare la sabbia * e tieni in pugno l'universo, * te canta il sole, * te glorifica la luna, * a te offre un inno tutto il creato nei secoli, * a te Demiurgo e Creatore.